



亚洲及太平洋经济社会委员会

第六十七届会议

2011 年 5 月 19-25 日，曼谷

临时议程项目 3(b)

审查与经社会各下属机构相关的议题，

包括亚太经社会各区域机构的工作：

贸易和投资

联合国亚洲及太平洋农业工程和机械中心的报告

秘书处的说明

内容提要

本报告审查了联合国亚洲及太平洋农业工程和机械中心（亚太农工机械中心）2010 年工作方案的执行情况及其行政和财务状况。

亚太农工机械中心通过各项培训活动和政策讲习班，因地制宜地向成员国开展了技术援助方案，帮助它们克服粮食生产中的技术障碍和挑战。亚太农工机械中心的工作方案特别关注通过南南合作和包容性发展办法，为最不发达国家和太平洋岛屿国家开展能力建设，重点是传播可持续农业技术和良好的农业作法，扩大区域影响。

2010 年间，在缅甸设计并开展了一项关于水稻收割和收割后技术的试点培训；在朝鲜民主主义人民共和国、斐济和菲律宾举办了有关高产水稻种植和种子生产技术的培训讲习班。为了减少气候变化的影响，亚太农工机械中心通过在本区域各国之间交流最佳做法，积极探讨在开发农村生物能促进可持续农业领域开展试点项目的可能性。亚太农工机械中心 2010 年间在农业机械开发方面开展的研究工作为本区域从体制上建立一个试验并推广安全而善待环境的农业机械的进程奠定了基础。

亚太农工机械中心技术委员会和理事会第六届会议分别于 2010 年和 2011 年举行。新主任上任之后，亚太农工机械中心制定了一个振兴中心的五年期战略计划，并将之作为一个开展能力建设、进行技术转让和建立信息网络的有效平台。

目 录

章 节	页 次
一、2010 年间取得的结果和成果.....	2
二、2011 年工作方案概要.....	4
三、行政和财务事项.....	5
四、供经社会审议的事项.....	5
附件:	
一、2010 年捐款情况.....	6
二、账目报表.....	7
三、理事会第六届会议报告.....	8

一、2010 年间取得的结果和成果

1. 自 2010 年 5 月经社会第六十六届会议结束以来,联合国亚洲及太平洋农业工程和机械中心(亚太农工机械中心)在 2010 年间开展了下列活动和实质性方案。

2. 作为联合国中国国家工作队关于中国气候变化伙伴关系框架联合方案的构件之一,亚太农工机械中心和中国农业科学院环境与农业可持续发展研究所于 2010 年 5 月 10 日和 11 日在北京联合举办了农业部门运用清洁发展机制基金国际研讨会。来自世界各地将近 100 名与会者参加了这次会议,就亚太农工机械中心开展的关于农业部门运用清洁发展机制的一项研究进行了交流。发言和讨论的重点是关于清洁发展机制项目开发的方法指南、创新型生物能源技术、中国农村沼气和养护农业开发,以及可持续作物种植及其对温室气体排放的影响。参加研讨会的人员对于在中国农业部门和全世界开发清洁发展机制的潜力表现出浓厚的兴趣。与会者还相互交流了成功经验,并讨论了在亚太全区域各国推广清洁发展机制广泛运用的战略机制。

3. 亚太农工机械中心与菲律宾稻米研究所、斐济大工业部适用技术开发中心以及朝鲜民主主义人民共和国农业科学院合作,于 2010 年 10 月至 12 月期间在上述三国因地制宜地开展了有关杂交水稻种植技术的培训方案。培训时间从一周至一个月不等,而且是按照各成员国关于提高杂交水稻生产的研究和种子生产能力的需求而设计的。针对各国具体情况进行的技术协商把重点放在如何因地制宜地运用杂交水稻种植技术,解决参与国家在稻米生产中面临的具体技术局限性。向参与国派遣了专家,向当地培训人员提供咨询服务,并提供针对各国情况的技术知识。举办了关于种子遗传学、种子生产和种植技术的

强化培训，各研究机构、推广服务人员、决策人员、农民和来自私营部门的代表广泛参与，共计将近有 70 名当地人员参加了培训。在菲律宾举办了一次讲习班，就如何建立有效的公私营伙伴关系从而推动农业技术转让交流了经验。与会各国高度赞扬针对各国具体情况开展的技术协商对提高他们的高产水稻品种研究能力的宝贵价值。他们表示，非常愿意参加后续方案并与亚太农工机械中心开展进一步合作，改善各自国家的粮食保障并推动可持续农业。

4. 亚太农工机械中心在缅甸开展了一个建设农业技术人员、推广人员、政府官员和私营部门能力的项目，通过提供实用的农场收获后技术培训以及引进适用的、因地制宜的机械和良好农业作业来解决稻米生产的收获后损失问题。亚太农工机械中心于 2010 年 10 月 11-13 日派出了一个调查团，通过访问研究所和推广服务机构并与政府官员和私营部门代表交谈来收集有关缅甸收获后技术局限性和挑战的最新信息。亚太农工机械中心与缅甸农业与灌溉部合作，于 2010 年 12 月 16-20 日在缅甸组织了一次关于稻米生产收获后技术的培训。共有 50 名技术人员、工程师、推广人员以及来自全国各地研究所、私营部门和稻米磨坊主联合会的代表参加了为期一周的培训。培训内容包括稻米生产中的脱水、储存、加工以及收割技术。该项目得到了亚洲技术研究所以及中国江苏大学的技术支持。作为培训的一项补充内容，于 12 月 21 日举办了一次政策讲习班，来自政府各部门的 30 多名决策人员参加了这一活动。在讲习班上，亚太农工机械中心介绍了主要调查结果，并就如何实现该国农业部门机械化的问题提出了政策建议。亚太农工机械中心的专家还介绍了邻国在实现稻米生产机械化方面的最佳做法和有用经验。亚太农工机械中心还向缅甸农业和灌溉部提出了一项提案，开展一项跟进项目以便加强该国的农业机械部门。有关稻米生产农耕系统中的收割后技术培训手册已载于亚太农工机械中心的网站（见网页：<http://www.unapcaem.org>）。

5. 在亚太农工机械中心技术委员会第六届会议之前，于 2010 年 11 月 29-30 日在马来西亚普特拉贾亚举办了一次战略规划讲习班。来自 16 个国家的 22 名人员参加了这次战略规划讲习班，其中包括高级研究人员、亚太农工机械中心技术委员会前任和现任成员以及外部专业人士。这次讲习班审查了中心的业绩，分析了中心目前的财政和人力资源状况，讨论了推进中心工作方案的方法并找出了今后工作的核心领域。讲习班产生了一份五年战略计划草案，获得亚太农工机械中心理事会第六届会议的核可。这项五年战略计划勾勒出了振兴中心的具体工作计划，使农工机械中心成为一个开展能力建设、进行技术转让和建立信息网络的有效平台。

6. 亚太农工机械中心特别通过技术委员会成员和国家指定研究所加强了各成员国的参与性规划。在进行项目设计之前先要开展调查，以便掌握各成员国的需求并确保项目以需求为驱动的性质。国家指定研究所也为项目的实施提供了后勤和实物支持。

7. 农工机械中心对其网页进行了改进，重点介绍其所开展的主要活动，进一步方便用户使用。对 2009 年为技术委员会和理事会成员建立的网页进行了升级，并补充了有关各次会议和活动的新信息。

二、2011 年工作方案概要

8. 2011 年，亚太农工机械中心的技术合作活动将在已获核准的五年战略计划和亚太经社会提出的方案办法的指导下开展，由亚太农工机械中心在亚太经社会的后盾部门——贸易与投资司牵头实施。方案办法的设计理念是要通过加强亚太经社会各司之间以及各区域机构之间的协同增效作用以及汇集财政资源来制订长期战略方案。具体而言，亚太农工机械中心 2011 年的技术援助活动将纳入贸易和投资次级方案的一个总体项目之中，其主题为“为具有竞争力的可持续和包容性企业创造良好环境”。这一总体项目预计将 (a) 加强国家能力，提高中小企业和农业企业的竞争力，办法包括转让和开发无害环境并具有能源效率的农业和非农业技术；(b) 支持他们有效参与区域市场和价值链；以及 (c) 提高各成员国的能力，推广并促进农业部门和其他部门更具包容性和可持续的企业做法。开展技术方案的模式将包括培训、最佳做法和知识交流、研究和政策讲习班。

9. 农工机械中心 2011 年的一个主要工作领域将是调动资源，确保农工机械中心得以生存并有足够的资金进行项目开发。为确保充分照顾到各成员国在可持续农业和粮食保障方面的优先考虑，让它们随时了解工作进展情况并争取得到其支持，将与国家制定研究所和技术委员会成员进行密切磋商和频繁接触。开展技术方案方案的财政资源将主要来自于捐助国，少量来源于联合国经常预算。可考虑利用来自成员国的能力建设项目种子资金来影响本区域之外潜在捐助方提供更大的财政捐助。

10. 2011 年间，亚太农工机械中心将实施杂交水稻技术磋商项目第二步和第三步的余留部分。将在孟加拉国、缅甸和尼泊尔根据各国具体情况开展有关杂交水稻技术实现粮食保障的技术磋商。将开办关于促进可持续农业技术的区域讲习班，以便交流知识和最佳做法，并解决在采用此类技术的过程中遇到的体制和技术局限。区域讲习班还将总结参与国家在开发高产杂交水稻技术方面的一些有用经验。

11. 作为农业机械化研究的一项后续工作，将举办一次关于农业机械试验的区域专家组会议。在这项研究中有一个章节是探讨亚洲及太平洋农业机械试验网络的潜在构架以及建立此类网络下一步将要采取的步骤。

12. 将努力加强与亚太经社会其他区域机构的协同增效作用，以便促进亚太区域的粮食保障和可持续农业，并寻求在此方面开展合作的方案。

三、行政和财务事项

13. 农工机械中心的新任高级经济事务干事兼中心主任已于 2010 年 4 月 27 日正式上任。2010 年间征聘了两名实习生和一名联合国志愿人员来加强农工机械中心的人力资源。

14. 2010 年间，农工机械中心收到了孟加拉国、中国、印度、印度尼西亚、伊朗(伊斯兰共和国)、菲律宾、斯里兰卡、泰国和越南所提供的自愿捐款(见附件一)。

四、供经社会审议的事项

15. 经社会不妨鼓励成员和准成员在增加财政捐助和专业知识方面向亚太农工机械中心提供支持。经社会还不妨讨论设定成员国最低捐款门槛的潜在可能性，从而确保农工机械中心的长期生存。

附件一

2010 年捐款情况

全球机构支助基金—亚太农工机械中心
截至 2010 年 12 月 31 日收到的款项

(美元)

国家/地区	2010 年收到资金
孟加拉国	3 000.00
中国	19 980.00
印度	15 000.00
印度尼西亚	29 982.00
伊朗(伊斯兰共和国)	8 820.44
菲律宾	10 920.38
斯里兰卡	5 000.00
泰国	30 000.00
越南	3 000.00
合计	125 702.82

附件二

账目报表

截至 2010 年 12 月 31 日的机构性支助和技术合作项目情况

(美元)

	捐助方	2009 年 12 月 31 日结转 余额	捐款额 (2010 年)	支出额 (2010 年)	所获利息金 额 (2010)	返回捐助方 利息金额 (2010 年)	截至 2010 年 12 月 31 日 余额
机构性支助	机构性支助 — 共同捐助	459,578.39	125,702.82	64,579.92	11,406.34	0.00	532,107.63
	机构性支助 — 中国政府	2,626,006.72	0.00	301,259.53	63,351.38	0.00	2,388,098.57
	小计	3,085,585.11	125,702.82	365,839.45	74,757.72	0.00	2,920,206.20
技术合作项目	亚太经社会 — 中国合作 基金	259,252.30	0.00	143,801.97	0.00	0.00	115,450.33
	西班牙政府/ MDG-F	69,932.31	0.00	36,316.93	922.28	3,144.86	31,392.80
	技术合作经 常方案 (第 22 节) ^a	0.00	26,900.00	25,316.59	0.00	0.00	1,583.41
	小计	329,184.61	26,900.00	205,435.49	922.28	3,144.86	148,426.54
	合计	3,414,769.72	152,602.82	571,274.94	75,680.00	3,144.86	3,068,632.74

^a 注：技术援助经常方案下的资金余额不能结转 to 下一个两年期 (2012-2013 年)。

附件三

理事会第六届会议报告

执行摘要

1. 联合国亚洲及太平洋农业工程与机械中心(亚太农工机械中心)理事会审议了亚太农工机械中心 2010 年的工作报告及其行政和财务状况,并核准了其 2011 年的拟议工作计划。理事会核可了 2010 年 12 月 2 日在马来西亚普特拉贾亚举行的亚太农工机械中心技术委员会第六届会议报告。理事会还审查了亚太农工机械中心向亚太经社会第六十七届会议提交的年度报告草稿。
2. 理事会核可了在技术委员会会议之前于 2010 年 11 月 29-30 日所举办的战略规划讲习班期间与技术委员会成员联合拟订的五年期战略计划草案。理事会专门讨论了资源调集和通信问题。
3. 理事会建议亚太经社会和亚太农工机械中心通过与各成员国和其他利益攸关方接触来加强资源调集方面的努力。
4. 理事会强调,亚太农工机械中心的项目开发应能反映出其任务授权和相对优势,同时需要特别强调农业工程和机械化。
5. 理事会感谢成员国所提供的财政捐款和技术投入,并特别感谢东道方中国政府慷慨提供的机构性支助。理事会同意技术委员会的建议,即成员国考虑设定一个最低捐款额,以便确保农工机械中心的长期生存。
6. 理事会强调,在项目开发和实施过程中应与相关联合国机构、亚太经社会各区域机构、特别是可持续农业促进减贫中心和亚洲及太平洋技术转让中心以及私营部门等各利益攸关方加强协同增效作用。

一、会议工作安排

A. 举行日期和地点

7. 亚太农工机械中心理事会于 2011 年 2 月 10 日在曼谷举行了其第六届会议。

B. 会议开幕

8. 亚太经社会贸易和投资司司长致开幕词。他感谢各成员国对中心的坚定承诺以及各成员国对亚太农工机械中心工作的重视。他对泰国政府、尤其是农业合作部主办这届会议表示感谢。他指出,在自然资源有限、人口增长和气候变化影响的背景下农业工程和机械对提高

本区域农业生产力的重要性。他还指出，农工机械中心拥有巨大的潜力，可通过南南合作在创新型农业工程技术转让领域成为一个“精英中心”。

C. 出席情况

9. 中国、印度、印度尼西亚、马来西亚、泰国和越南派代表出席了本届会议，因此达到了与会法定人数。

D. 选举主席团成员

10. 理事会选出了下列主席团成员：

主席： Madan Mohan Pandey 先生（印度）
副主席/报告员： Mohd. Zainal bin Ismail 先生（马来西亚）

E. 通过议程

11. 理事会通过了下列议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 汇报亚太农工机械中心 2010 年内开展的各项工作以及截至 2010 年 12 月的财务状况。
5. 技术委员会第六届会议报告及审议亚太农工机械中心战略计划草案。
6. 2011 年拟议工作计划、2012-2013 年工作方案、以及 2011-2013 年资源调集问题。
7. 审查亚太农工机械中心向经社会提交的年度报告草稿。
8. 理事会第七届会议的举行日期和地点。
9. 其他事项。
10. 通过会议报告。

二、讨论情况和建议内容摘要

A. 汇报亚太农工机械中心 2010 年间开展的各项工作以及截至 2010 年 12 月的财务状况

12. 理事会了解到，2010 年间开展了下列工作：

(a) 2010 年 5 月 10-11 日在北京举行了“农业部门运用清洁发展机制基金国际研讨会”；

(b) 2010 年 10 月至 12 月在斐济、菲律宾和朝鲜民主主义人民共和国有针对性地开展了关于高产水稻品种育种技术的培训方案；

(c) 分别于 2010 年 11 月 29-30 日和 12 月 2 日在马来西亚普特拉贾亚举办了一次战略规划讲习班以及技术委员会第六次会议；

(d) 2010 年 12 月 16-20 日在缅甸举办了关于稻米生产中的收割和收割后技术的培训和政策讲习班，相关培训手册已登入其网页；

(e) 拟定了一份五年期战略计划草案；

(f) 亚太农工机械中心提高了用户使用其网站的方便程度。

13. 理事会赞扬亚太农工机械中心 2010 年间取得的成就，并核可了当年所开展的工作进展报告。理事会强调，农工机械中心的工作重点仍应是农业工程和机械。理事会建议，亚太农工机械中心的工作范围应包括下列领域：(a) 农业机械；(b) 土地和水管理；(c) 农产工业开发；(d) 农业部门信息和通信技术的应用；(e) 收获后技术以及食物链质量控制；(f) 包括沼气和生物能在内的生物资源；以及 (g) 气候应对技术。

14. 理事会强调了拟议建立亚太农业机械试验网络对推动区域内农业机械贸易、以及无害环境的农业机械使用的重要性，表示支持并有兴趣参与为该网络的建立做出的努力，而且还建议将这个网络发展成为一个旗舰项目，展示亚太农工机械中心的独特作用和特色。

15. 理事会建议与私营部门建立伙伴关系，争取为项目开发获得技术投入和财政资源。

16. 理事会广泛讨论了技术委员会和理事会及其年会的职能与构架，强烈建议重新组合理事会和技术委员会的各次会议。理事会还对优化技术委员会和理事会自身各次会议构架的利弊进行了辩论，建议加强技术委员会在为中心的研究和项目提供技术投入方面发挥的作用。理事会成员听取了亚太经社会目前在经社会会议结构中期审评的背景下对各区域机构的管理构架进行精简的进程情况，并了解到各成员国的反馈意见在此进程中很受重视。

17. 理事会感谢各成员国提供宝贵技术投入和财政捐款。

B. 技术委员会第六届会议报告及审议亚太农工机械中心战略计划草案

18. 战略规划讲习班和技术委员会第六届会议分别于 2010 年 11 月 29-30 日和 12 月 2 日在马来西亚普特拉贾亚举行。

19. 理事会核可了技术委员会第六届会议报告及战略计划草稿。理事会建议，在各成员国之间广泛传阅战略计划，以便提高中心的知名

度并推动项目的共同实施，扩大区域影响。理事会要求亚太农工机械中心加强与各成员国、相关国际组织和私营部门的沟通(尤其是通过新闻简报保持经常接触)，并鼓励各成员国提供投入。理事会强调，为争取获得成员国的财政捐款，在沟通中需要重点介绍它们可能从农工机械中心得到的益处。

C. 2011 年拟议工作计划、2012-2013 年工作方案以及 2011-2013 年资源调集问题

20. 理事会了解到，2011 年亚太农工机械中心的工作方案将把重点放在下列各领域：

(a) 开展农业机械试验的试点培训项目，推广用于农业机械试验的标准技术；

(b) 举办关于促进可持续农业工程技术从而保障粮食安全的区域研讨会(杂交水稻项目第三阶段)；

(c) 在孟加拉国、缅甸和尼泊尔开展有关高产水稻生产和种植技术的培训讲习班；

(d) 实施资源调动战略并加强与各成员国和其他利益攸关方的交流。

D. 审评亚太农工机械中心向经社会提交的年度报告草案

21. 理事会审查了亚太农工机械中心向经社会提交的报告草稿，并建议根据理事会的讨论情况以及 2011 年 5 月经社会第六十七届会议召开之前的形势变化进行修改。

E. 理事会第七届会议的举行日期和地点

22. 会议商定，将在与成员国磋商之后作出最后决定。

F. 其他事项

23. 亚太经社会贸易与投资司司长向理事会简要通报了即将于 2011 年 7 月举行的贸易和投资委员会会议、以及农工机械中心将在这届会议上发挥的作用。他向理事会通报了亚太经社会为加强其各区域机构正在做出的努力。

G. 通过报告

24. 理事会于 2011 年 2 月 10 日通过了本报告。